



Caxel
inéma

Programme Arc-en-ciel

(la) parenthèse
d'un genre à l'autre

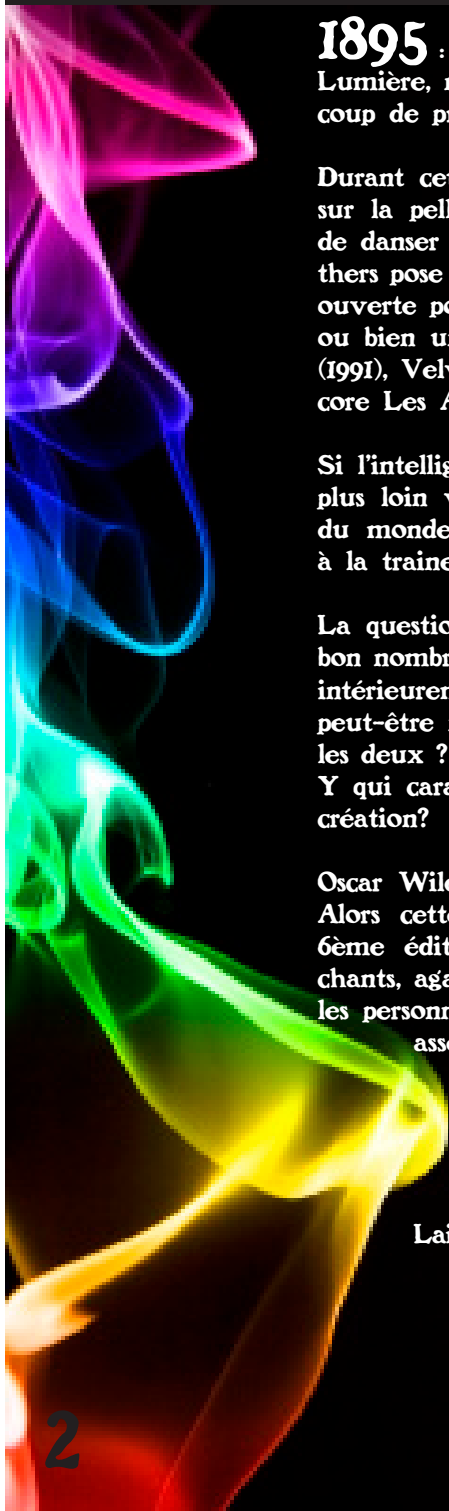
7-18

nov

2014

En association avec





1895 : le Cinématographe sort de la tête des frères Lumière, nom de famille prédestiné à mettre un grand coup de projecteur sur la vie, nos vies.

Durant cette même année, William Dickson fixe déjà sur la pellicule la scène de deux gentlemen en train de danser dans les bras l'un de l'autre : The Gay Brothers pose dès lors la première pierre. La porte est alors ouverte pour Un Chant d'Amour de Jean Genet (1950) ou bien un My Own Private Idaho de Gus Van Sant (1991), Velvet Goldmine de Todd Haynes (1998) ou encore Les Amours Imaginaires de Xavier Dolan (2010)...

Si l'intelligence du cerveau nous embarque de plus en plus loin vers les hautes sphères de la compréhension du monde, l'intelligence du coeur semble être parfois à la traîne.

La question du genre a encore dernièrement chahuté bon nombre de personnes et l'on continue à se déchirer intérieurement et avec autrui devant une question qui peut-être ne devrait plus se poser: femme, homme ou les deux ? XX, XY ou les deux ? Et si le chromosome Y qui caractérise le mâle n'était qu'un X en cours de création?

Oscar Wilde nous rappelle : « Définir, c'est limiter! ». Alors cette année encore, pas de limite avec notre 6ème édition du Festival Arc en Ciel. Drôles, touchants, agaçants, amants, effrayants, étonnants...tels sont les personnages qui vous invitent cette année à vous asseoir à leur table pour saisir toute leurs subtilités. La vie déborde de partout, avec ses codes mal placés, ses contradictions, ses émotions : la liberté est la clé qui fera sauter les serrures.

Laissez-vous bercer par les volutes multicolores de notre Ange bleu car nous sommes fiers de pouvoir vous offrir ces moments inédits de cinéma.

Lionel Chaffiol
Directeur



LOVE IS STRANGE

Réalisé par Ira Sachs

Avec Alfred Molina, John Lithgow, Marisa Tomei

Date de sortie 12 novembre 2014

(1h34min)

Genre Drame

Nationalité Américain

(Film présenté en Version Originale Sous-Titrée)

Après 39 ans de vie commune, George et Ben décident de se marier. Mais, au retour de leur voyage de noces, George se fait subitement licencier. Du jour au lendemain, le couple n'est plus en mesure de rembourser le prêt de son appartement new yorkais. Contraints de vendre et déménager, ils vont devoir compter sur l'aide de leur famille et de leurs amis. Une nouvelle vie les éloignant l'un de l'autre, s'impose alors dans leur quotidien.

AVANT-PREMIERE

Ouverture
du Festival

Séance unique
ven. 7 nov. 19h30

3



SELECTION
La bobine



EASTERN BOYS

Réalisé par Robin Campillo

Avec Olivier Rabourdin, Kirill Emelyanov, Danil Vorobyev...

Date de sortie 2 avril 2014

(2h8min)

Genre - Drame

Nationalité Français

Avertissement : des scènes, des propos ou des images peuvent heurter la sensibilité des spectateurs

Séances

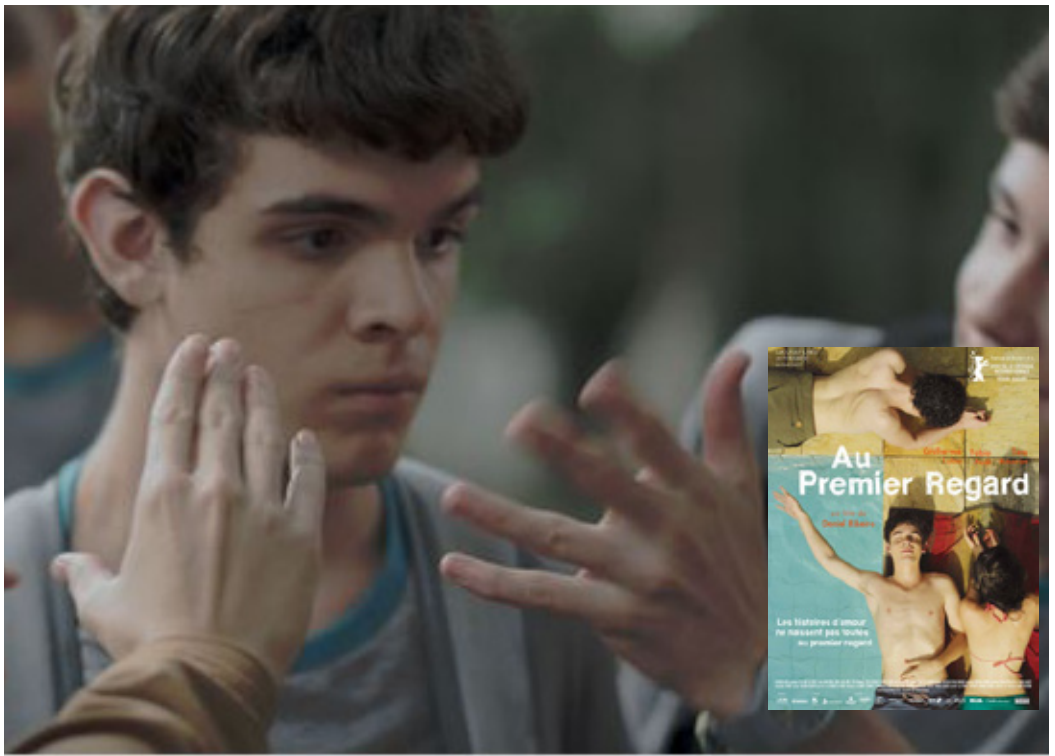
lun. 10 nov. 18h30

21h00

sam. 15 nov. 18h30

Daniel aborde Marek dans une gare parisienne où ce dernier traine avec sa bande. Il lui propose de le retrouver chez lui le jour suivant. Mais lorsque Daniel ouvre la porte de son appartement le lendemain, il est loin d'imaginer le piège dans lequel il s'apprête à tomber et qui va bouleverser sa vie.

4



AU PREMIER REGARD

Réalisé par Daniel Ribeiro

Avec Guilherme Lobo, Fabio Audi, Tess Amorim

Date de sortie 23 juillet 2014

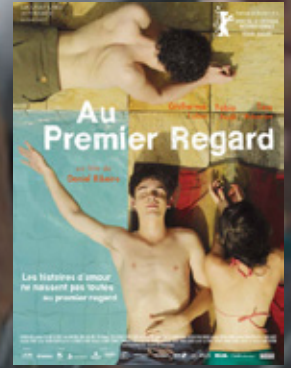
(1h35min)

Genre - Drame , Romance

Nationalité Brésilien

(Film présenté en Version Originale Sous-Titrée)

C'est la fin de l'été à São Paulo. Leonardo, 15 ans, est aveugle. Il aimerait être plus indépendant, étudier à l'étranger, mais aussi tomber amoureux. Un jour, Gabriel, un nouvel élève, débarque dans sa classe. Les deux adolescents se rapprochent et progressivement, leur amitié semble évoluer vers autre chose. Mais comment Leonardo pourrait-il séduire Gabriel et savoir s'il lui plait puisqu'il ne peut pas le voir ?



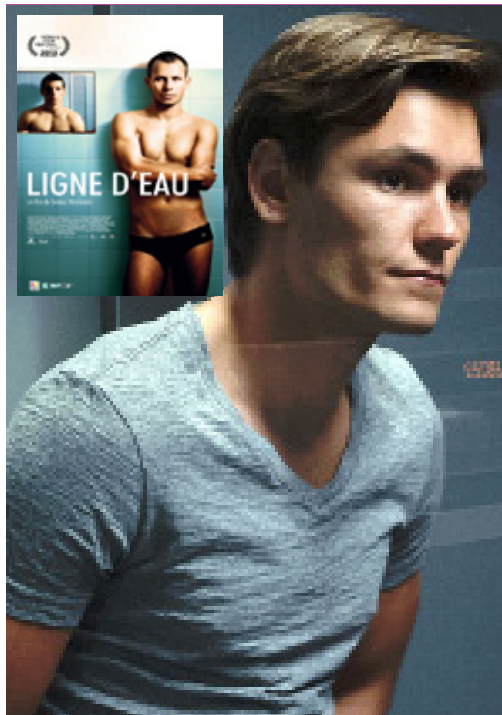
Séances

sam. 8 nov. 13h45

dim. 9 nov. 18h45

ven. 14 nov. 18h00

dim. 16 nov. 11h00



PRIDE

Réalisé par Matthew Warchus
 Avec Bill Nighy, Imelda Staunton, Paddy Considine
 Date de sortie 17 septembre 2014 - (2h00)
 Genre - Comédie , Drame
 Nationalité Britannique
**(Film présenté en Version Originale
 Sous-Titrée)**

Été 1984 - Alors que Margaret Thatcher est au pouvoir, le Syndicat National des Mineurs vote la grève. Lors de leur marche à Londres, un groupe d'activistes gay et lesbien décide de récolter de

l'argent pour venir en aide aux familles des mineurs. Mais l'Union Nationale des Mineurs semble embarrassée de recevoir leur aide. Le groupe d'activistes ne se décourage pas. Après avoir repéré un

ville minier au fin fond du pays de Galles, ils embarquent à bord d'un minibus pour aller remettre l'argent aux ouvriers en mains propres. Ainsi débute l'histoire extraordinaire de deux communautés que tout oppose qui s'unissent pour défendre la même cause.

6

LIGNE D'EAU

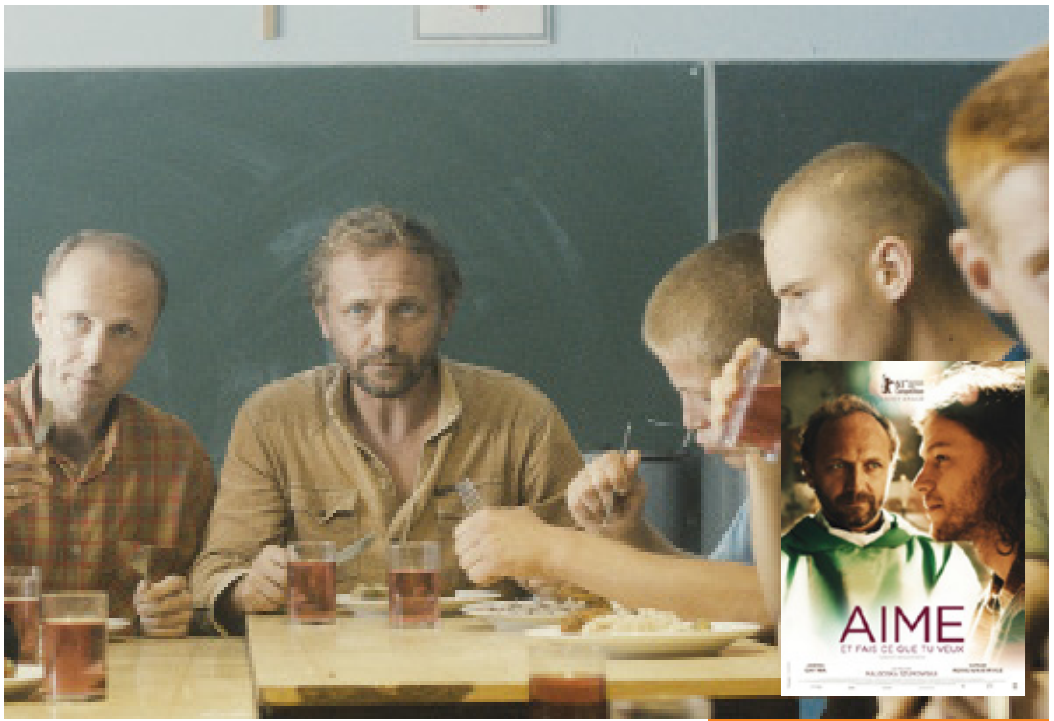
Réalisé par Tomasz Wasilewski
 Avec Mateusz Banasiuk, Bartosz Gelner
 Date de sortie 14 mai 2014 (1h29min)
 Genre - Drame
 Nationalité Polonaise
**(Film présenté en Version Originale
 Sous-Titrée)**

Kuba, jeune homme sportif, semble promis à un brillant avenir. Il s'entraîne intensivement pour devenir champion de natation. Mais entre les compétitions, sa petite amie et sa mère possessive chez qui il vit toujours, il se sent prisonnier. Un soir il rencontre Michal, un garçon à la beauté troublante qui le fascine instantanément... Et tout bascule.

Malgré le poids d'une société polonaise restée très conservatrice, il se met à rêver d'une autre vie, d'un autre possible, et va tout faire pour vivre cette nouvelle passion...

Séances

dim. 9 nov. 16h
 mer. 12 nov. 16h
 dim. 16 nov. 13h45
 mar. 18 nov. 16h15



AIME ET FAIS CE QUE TU VEUX

Réalisé par Malgorzata Szumowska
Avec Andrzej Chyra, Mateusz Kosiukiewicz...

Date de sortie 1 janvier 2014 (1h42min)

Genre - Drame , Thriller
Nationalité Polonais

(Film présenté en Version Originale Sous-Titrée)

Adam, jeune prêtre charismatique rejoint une paroisse rurale et s'occupe d'un foyer accueillant de jeunes adultes. Par son implication, il suscite rapidement l'admiration de tous. Mais peu à peu, son attirance pour l'un des garçons du centre se transforme en véritable chemin de croix. Habité par une foi véritable mais rongé par la culpabilité, il tente en vain de lutter contre cet amour naissant...

Séances

lun.10 nov. 15h45
ven. 14 nov. 13h45
dim. 16 nov. 20h45



BOYS (JUNGENS)

Réalisé par Mischa Kamp

Avec Gijs Blom, Ko Zandvliet, Jonas Smulders

Date de sortie août 2015 - (1h18min)

Genre - Drame

Nationalité Néerlandais

Interdit aux moins de 12 ans

(Film présenté en Version Originale Sous-Titrée)

Sieger est un jeune sportif de 15 ans qui s'entraîne pour des championnats. Lors de vacances d'été, il fait la connaissance de Marc, un jeune homme intrigant. Amitié et complicité se développent rapidement. Naissent alors des sentiments bien plus forts entre les deux jeunes garçons.

AVANT-PREMIERE

8

Séance unique
sam. 15 nov. 20h45



GERONTOPHILIA

Réalisé par Bruce LaBruce

Avec Pier-Gabriel Lajoie, Walter Borden, Katie Boland

Date de sortie 26 mars 2014 - (1h22min)

Genre - Comédie , Romance

Nationalité Canadien

Lake, 18 ans, un garçon plutôt ordinaire, vit avec une mère névrosée et sort avec une fille de son âge, un peu excentrique. Mais il se découvre un penchant de plus en plus fort pour... les vieux messieurs. Embauché dans une maison de retraite pour l'été, il tombe sous le charme de M. Peabody, un séduisant patient de 82 ans.

Séances

sam 8 nov. 18h00

ven. 14 nov. 22h15

mar. 11 nov. 20h45



A GIRL AT MY DOOR

Réalisé par July Jung

Avec Doona Bae, Kim Sae-Ron, Song Sae-Byeok

Date de sortie 5 novembre 2014

(1h59min)

Genre - Drame

Nationalité Sud-Coréen

(Film présenté en Version Originale Sous-Titrée)

Young-Nam, jeune commissaire de Séoul, est mutée d'office dans un village de Corée. Elle se retrouve confrontée au monde rural avec ses habitudes, ses préjugés et ses secrets. Elle croise une jeune fille, Dohee dont le comportement singulier et solitaire l'intrigue. Une nuit, celle-ci se réfugie chez elle...

Séances

sam. 8 nov. 20h00

mar. 11 nov. 13h45

sam. 15 nov. 16h15

lun. 17 nov. 18h00

10



ET MAINTENANT

Réalisé par Joaquim Pinto

Avec Joaquim Pinto, Nuno Leonel

Date de sortie 19 novembre 2014

(2h44min)

Genre - Documentaire

AVANT-PREMIERE

Nationalité Portugais

(Film présenté en Version Originale Sous-Titrée)

“Et maintenant ?” est un journal filmé, une réflexion sur la survie au-delà de tous les pronostics mais aussi sur l’amour, l’amitié, le cinéma et le Portugal depuis la révolution jusqu’à la crise actuelle.

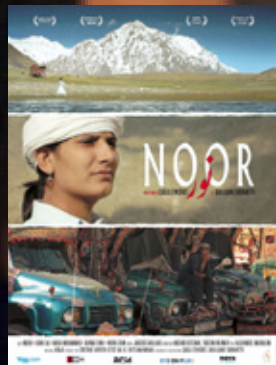
Depuis vingt ans Joaquim Pinto vit avec le VIH et l’hépatite C. Exilé dans la campagne de Lisbonne avec son mari Nuno et leurs chiens, Joaquim a décidé d’arrêter toutes ses activités liées au cinéma pour suivre un nouveau protocole. Le Portugal lutte contre la crise et Joaquim contre la mort.



Séance unique

Dim. 9 nov. 13h45

II



SELECTION
La bobine

Séance unique
jeu. 13 nov. 19h30

**En présence
des réalisateurs
Çağla Zencirci,
Guillaume Giovanetti**

12

NOOR

Réalisé par Çağla Zencirci, Guillaume Giovanetti
Avec Noor, Uzma Ali, Baba Muhammad

Date de sortie 23 avril 2014
(1h18min)

Genre - Drame

Nationalité Français , pakistanais , turc

(Film présenté en Version Originale Sous-Titrée)

Noor veut être un homme. Il ne fait plus partie des Khusras, la communauté des transgenres du Pakistan. Et il a définitivement tourné la page de l'histoire d'amour qu'il a eue avec l'un d'entre eux. Désormais, il a un travail d'homme dans un centre de décoration de camions, et il sait ce qu'il veut : trouver une femme qui l'acceptera tel qu'il est...

«*Tout ce que je sais, tout ce que j'ai appris, c'est très peu de spectacles de théâtre et énormément de films. J'ai choisi le théâtre parce qu'il était à portée de main*» confia en 1995 **Patrice Chéreau** aux *Inrockuptibles*.

Fils cadet d'un peintre, cet adolescent introverti hante la Cinéma-thèque où il découvre Orson Welles et l'expressionnisme allemand, deux influences majeures.

*En 1964, il monte au lycée Louis Le Grand son premier spectacle, **L'Intervention de Hugo**, et suit des études de lettres classiques et d'allemand, avant de devenir animateur de troupe à Sartrouville (de 1966 à 1969), Villeurbanne (auprès de Planchon de 1971 à 1977), et au Piccolo Teatro de Milan (auprès de Strehler).*

*Patrice Chéreau s'essaie au cinéma en 1975 en signant un polar stylisé, **La Chair de l'orchidée**, adaptation d'un roman de James Hadley Chase avec Charlotte Rampling mais aussi Simone Signoret, l'héroïne de Judith Therpauve, son deuxième opus qui, lui, s'inscrit dans une veine très réaliste. Plus personnel, son film suivant, **L'Homme blessé**, révèle Jean-Hugues Anglade, dans le rôle délicat d'un jeune homosexuel tourmenté, et vaut au cinéaste et à son complice Hervé Guibert le César du Meilleur scénario en 1984.*

HOMMAGE

L'HOMME BLESSE

Réalisé par Patrice Chéreau

Avec Jean-Hugues Anglade, Vittorio Mezzogiorno

Date de sortie 25 mai 1983 (1h49min)

Genre - Drame , Policier

Nationalité Français

Interdit aux moins de 12 ans

Henri, adolescent, s'ennuie. Accompagnant sa soeur à la gare il rencontre Jean, homosexuel qui le pousse à commettre un acte de violence sur un inconnu. Immédiatement, il éprouve une immense passion pour cet homme qu'il décide de suivre.



Séance unique

Dim. 16 nov. 18h15

13



SELECTION
La bobine

Séances

mer. 12 nov. 13h45
sam. 15 nov. 18h30
dim. 16 nov. 15h45
lun. 17 nov. 19h30

14

XENIA

Réalisé par Panos H. Koutras
Avec Kostas Nikouli, Nikos Gelias, Yannis Stankoglou

Date de sortie 18 juin 2014 (2h08min)
Genre - Comédie dramatique

Nationalité Grec , français , belge
(Film présenté en Version Originale Sous-Titrée)

A la mort de leur mère, Dany et son frère Odysseas, 16 et 18 ans, prennent la route d'Athènes à Thessalonique pour retrouver leur père, un Grec qu'ils n'ont jamais connu. Albanais par leur mère, ils sont étrangers dans leur propre pays et veulent que ce père les reconnaisse pour obtenir la nationalité grecque. Dany et Ody se sont aussi promis de participer à un populaire concours de chant qui pourrait rendre leur vie meilleure. Ce voyage mettra à l'épreuve la force de leurs liens, leur part d'enfance et leur amour des chansons italiennes



CUPCAKES

Réalisé par Eytan Fox

Avec Anat Waxman, Keren Berger, Ofer Shechter

Date de sortie 11 juin 2014 (1h28min)

Genre - Comédie

Nationalité Israélien , français

(Film présenté en Version Originale Sous-Titrée)

A Tel-Aviv, une bande d'amis décide de composer une chanson pour l'anniversaire de l'une d'entre eux.

Amusé par le résultat, Ofer décide de la soumettre au comité de sélection d'un concours international dont il est fan. Contre toute attente, leur composition est choisie et le groupe est invité à l'interpréter lors de la compétition télévisuelle.

Débute alors une aventure décalée et délicieusement colorée ...

Séances

dim. 9 nov. 21h00

lun. 10 nov. 13h45

ven. 14 nov. 16h00

lun. 17 nov. 14h00



FREE FALL

Réalisé par Stephan Lacant

Avec Hanno Koffler, Max Riemelt, Attila Borlan

Date de sortie 5 mars 2014 (1h40min)

Genre - Romance

Nationalité Allemand

Interdit aux moins de 12 ans

(Film présenté en Version Originale Sous-Titrée)

Marc est un jeune policier CRS. Il mène une vie épanouie avec sa femme qui attend un enfant de lui. Il rencontre Kay, un nouveau collègue qui vient de rejoindre son unité. La complicité des deux hommes vient rapidement à dépasser le cadre de leur travail...

Séances

lun. 10 nov. 22h15

sam. 15 nov. 22h30

lun. 17 nov. 16h00

16



I'AM DIVINE

Réalisé par Jeffrey Schwarz
Avec Divine, John Waters, Michael Musto

Date de sortie 26 mars 2014 (1h26min)
Genre - Documentaire

Nationalité Américain
(Film présenté en Version Originale Sous-Titrée)

L'histoire de Divine, alias Harris Glenn Milstead : du jeune homme en surpoids de Baltimore à la drag queen de renommée internationale qu'il est devenu grâce à sa collaboration avec John Waters. Faisant fi des idées préconçues à propos de la beauté et des convenances en matière d'apparence physique, d'identité sexuelle et de sexualité, Divine est le symbole absolu du marginal devenu égérie underground.

Séances

mar. 11 nov. 21h15
jeu. 13 nov. 18h45
dim. 16 nov. 11h00



PRAIA DO FUTURO

Réalisé par Karim Aïnouz

Avec Wagner Moura, Clemens Schick, Jesuíta Barbosa

Date de sortie 3 décembre 2014 (1h47min)

Genre - Drame

Nationalité Brésilien , allemand


(Film présenté en Version Originale Sous-Titrée)

Donato, sauveteur brésilien sur la plage de Praia do Futuro, assiste à la noyade de deux hommes mais ne peut en sauver qu'un, Konrad, un touriste allemand dont il tombe amoureux. Pour vivre pleinement cette histoire, il décide de tout quitter pour le suivre en Allemagne. Des années plus tard, Ayrton, le jeune frère de Donato devenu un homme, le retrouve à Berlin. Chacun en quête de sa propre identité tente de renouer le fil de leur histoire.

Séance unique
ven. 14 nov. 20h15

18

AVANT-PREMIERE



San Francisco 1985



SAN FRANCISCO 1985

Réalisé par Chris Mason Johnson

Avec Scott Marlowe, Matthew Risch, Evan Boomer

Date de sortie 11 mars 2015 (1h33min)

Genre - Drame

Nationalité Américain

Interdit aux moins de 12 ans

(Film présenté en Version Originale Sous-Titrée)

1985 San Fransisco. Frankie est un jeune danseur. Il a du mal à s'imposer parmi les autres membres de la troupe et s'entraîne dur pour être au niveau.

Un jour, un des danseurs se blesse et Frankie doit le remplacer. soutenu par son ami Todd, leur relation va rapidement dépasser le cadre de la danse.

AVANT-PREMIERE

Séance unique

mer. 12 nov. 20h30

19



REACHING FOR THE MOON

Réalisé par Bruno Barreto

Avec Glória Pires, Miranda Otto, Tracy Middendorf

Date de sortie 20 août 2014 (1h44min)

Genre - Drame , Biopic , Romance

Nationalité Brésilien

(Film présenté en Version Originale Sous-Titrée)

1951. En manque d'inspiration, la poétesse Elizabeth Bishop quitte New York pour retrouver une ancienne camarade d'université émigrée au Brésil. Là, elle fait la connaissance de l'impétueuse architecte Lota de Soares. Une rencontre qui va redonner vie à sa créativité, mais également réveiller ses vieux démons...

Séances

sam 8 nov. 16h00

mer. 11 nov. 19h15

jeu. 13 nov. 13h45

mar. 18 nov. 13h45

20



SOMETHING MUST BREAK

Réalisé par Ester Martin Bergsmark

Avec Saga Becker, Iggy Malmberg, Shima Niavarani

Date de sortie 26 novembre 2014

(1h21min)

Genre - Drame

Nationalité Suédois

Interdit aux moins de 16 ans

(Film présenté en Version Originale Sous-Titrée)

AVANT-PREMIERE

Stockholm, entre zones industrielles et terrains vagues, Sebastian, un garçon à la beauté troublante et androgyne, se met en danger en ayant des aventures sexuelles avec des inconnus. Alors que tout est à deux doigts de dérapier, le téméraire Andreas apparaît et le sauve in extremis. Entre ces deux fortes personnalités, c'est le coup de foudre. Mais cette relation intense et soudaine va être des plus électriques...

Séances

sam. 8 nov. 22h15

sam. 15 nov. 22h15

21



Clôture
du Festival

mar. 18 nov. 19h30

Projection du film
suivie d'un
Cocktail Dînatoire

**QUEER LION
VENISE 2014**



22

LES NUITS D'ETE

Réalisé par Mario Fanfani

Date de sortie : 28 janvier 2015 (1h40min)

Avec Guillaume De Tonquédec, Jeanne Balibar...

Genre - Drame

Nationalité Français

AVANT-PREMIERE

Metz 1959

Michel, un respectable notaire de province et sa femme Hélène, qui partage son temps entre les oeuvres caritatives et l'éducation de leur fils, forment un couple exemplaire.

Le tableau serait banal si Michel ne dissimulait un lourd secret : tous les week-end, il s'absente dans sa résidence secondaire, pour devenir Mylène sous le regard de Flavia, travesti expérimenté et ancien camarade de la drôle de guerre.

Sous son influence, le lieu devient la Villa Mimi, point de ralliement d'une petite communauté d'hommes qui jouent librement à être des femmes...

AGENDA DU FESTIVAL

vendredi 7 novembre 14		OUVERTURE	Page
19h30	Love is strange	3	AP
samedi 8 novembre 14			
13h45	Au premier regard	5	
16h00	Reaching for the moon	20	
18h00	Gérontophilia	9	
20h00	A girl at my door	10	
22h15	Something must break	21	AP
dimanche 9 novembre 14			
11h00	Ligne d'eau	6	
13h45	Et maintenant	11	AP
18h45	Au premier regard	5	
21h00	Cupcakes	15	
lundi 10 novembre 14			
13h45	Cupcakes	15	
15h45	Aime et fais ce que tu veux	7	
18h30	Eastern Boys	4	B
21h00	Eastern Boys	4	B
22h15	Free fall	16	
mardi 11 novembre 14			
13h45	A girl at my door	10	
19h15	Reaching for the moon	20	
21h15	I am Divine	17	
20h45	Gérontophilia	9	
mercredi 12 novembre 14			
13h45	Xénia	14	B
16h00	Ligne d'eau	6	
18h00	Pride	6	
20h30	San francisco 1985	19	AP
jeudi 13 novembre 14			
13h45	Reaching for the moon	20	
16h15	Pride	6	
18h45	I am Divine	17	
19h30	Noor	12	B
vendredi 14 novembre 14			
13h45	Aime et fais ce que tu veux	7	
16h00	Cupcakes	15	
18h00	Au premier regard	5	
20h15	Praia do futuro	18	AP
22h15	Gérontophilia	9	
samedi 15 novembre 14			
13h45	Pride	6	
16h15	A girl at my door	10	
18h30	Eastern Boy	4	B
20h45	Boys	8	AP
22h30	Something must break	21	AP
22h30	Free fall	16	
dimanche 16 novembre 14			
11h00	I am Divine	17	
11h00	Au premier regard	5	
13h45	Ligne d'eau	6	
15h45	Xénia	14	B
18h15	L'homme Blessé	13	H
20h45	Aime et fais ce que tu veux	7	
lundi 17 novembre 14			
14h00	Cupcakes	15	
16h00	Free fall	16	
18h00	A girl at my door	10	
19h30	Xénia	14	B
mardi 18 novembre 14			
13h45	Reaching for the moon	20	
16h15	Ligne d'eau	6	
19h30			
CLÔTURE			
	Les nuits d'été	22	AP

Mode d'emploi

AP Avant-Première

B Sélection Bobine

H Hommage

Prix des places

Hors soirée de clôture

Tarif Plein	8,50€
Tarif réduit	7,00€
Adhérent La Bobine	5,20€

Soirée de Clôture

Film seul	7,00€
Prix unique	11,00€
(inclus invitation cocktail dînatoire)	

Pass Festival

5 séances 30€
(Soirée de Cloture - Supplément de 8€ à régler en caisse pour le Cocktail Dînatoire)

8 séances 48€
(inclus votre invitation au cocktail Dînatoire de la soirée de clôture)

12 séances 54€
(inclus votre invitation au cocktail Dînatoire de la soirée de clôture)

Interdiction de filmer ou photographier en salle. Les téléphones portables doivent être éteints dès l'entrée en salle. Les salles doivent être évacuées à la fin de chaque séance. La participation de tout festivalier implique son acceptation implicite pour une éventuelle présence à l'image dans le cadre du Festival et dans les supports et médias couvrant l'événement. Tous les films sont présentés en version originale sous-titrée en français sauf indication particulière.

Les informations contenues dans ce programme sont susceptibles de modification. En cas de changement, les festivaliers seront informés 24h à l'avance à l'entrée du cinéma et sur le site internet du cinéma (www.cineschalon.com).

Toutes les projections ont lieu au
Cinéma Axel
67 rue Gloriette
Chalon-sur-Saône.

Remerciements pour leur soutien
Ville de Chalon-sur-Saône,
Le Grand Chalon,
Association La bobine.

23

L'AGENDA DE VOS SORTIES

CULTURE SPORTS LOISIRS JEUNE PUBLIC CINÉMA



HORAIRES • SALLES • RÉSUMÉS • BANDES ANNONCES

PRÉPAREZ VOS SORTIES CINÉMA AVEC
WWW.LEGRANDCHALON360.FR

